



INTERSTATE COMPACT FOR JUVENILES
CONVENIO INTERESTATAL PARA JÓVENES
JUVENILE RIGHTS FORM FOR CONSENT FOR VOLUNTARY
RETURN OF OUT OF STATE JUVENILE
FORMULARIO DE DERECHOS JUVENILES PARA EL CONSENTIMIENTO DE DEVOLUCIÓN
VOLUNTARIA DE JÓVENES QUE NO PERTENECEN AL ESTADO

STATE OF _____
 ESTADO DE _____
 COUNTY OF _____
 CONDADO DE _____
 IN THE INTEREST OF _____
 POR MOTIVO DE _____
 DOB: _____
 Fecha de nacimiento: _____

1. Based on reasonable information, you have been taken into custody by the State of _____ and the State of _____ has requested your return.
De acuerdo a la información precedente, usted está bajo la custodia del Estado de _____ y el Estado de _____ ha solicitado su regreso.

2. You have the right to legal counsel/guardian ad litem.
Tiene derecho a un abogado/tutor ad litem.

Should you desire to have legal counsel and cannot afford to retain legal counsel, this court will appoint legal counsel for you free of charge.
Si desea la asistencia de un abogado y carece de medios para contratar un abogado, esta corte le asignará un abogado sin ningún costo para usted.

3. You have the right to have a court hearing to determine whether sufficient cause exists to hold you until such time that a requisition or official request for your return has been received from the State of _____, the demanding state.
Tiene derecho a una audiencia ante la corte para determinar si existe causa suficiente para retenerle hasta que se reciba una orden o solicitud oficial para su regreso por parte Estado de _____ el estado que demanda el regreso.

Should this Court find sufficient cause to hold you pending receipt of this requisition, you can be held for a period of time not to exceed ninety (90) calendar days.
Si esta corte determinara que existe causa suficiente para retenerle hasta recibir esta orden, usted puede ser retenido por un período máximo de noventa (90) días calendario.

4. Upon receipt of the requisition, you have the right to a court hearing to determine whether the requisition is in order.
Al recibir la orden, usted tiene derecho a una audiencia ante la corte para determinar si la orden está en regla.

5. **You have the right to waive or give up the above described rights and to voluntarily consent to return to the State of _____.**
Tiene derecho a declinar o renunciar a los derechos descritos anteriormente y a dar voluntariamente su consentimiento para regresar al Estado de _____.

6. If there are pending charges in the demanding state, that voluntary consent to return is made without reference to guilt or innocence and is not in any way prejudicial to your case and is not an admission of guilt of any crimes.
Si existen acusaciones pendientes en el estado que demanda el regreso, el consentimiento voluntario a regresar se hace sin referencia a la culpabilidad o inocencia y no es perjudicial para su caso ni es un reconocimiento de culpabilidad de ningún delito.

The above named juvenile has been advised of his/her rights existing under the Interstate Compact for Juveniles as of this date and time.
En este día y en este momento, se informa al menor indicado antes los derechos que tiene en conformidad con el Convenio Interestatal para Jóvenes.

ENTERED: _____ (Date) _____ (Signature of Judge)
 CELEBRADO (Fecha) (Firma del Juez)